



JOURNAL

Quarante-troisième session de la Conférence de la FAO

FAO, Rome, 1- 7 juillet 2023

Jeudi 6 juillet 2023

SÉANCES PLÉNIÈRES

Matin

9 h 30 - 12 h

DIXIÈME SÉANCE PLÉNIÈRE

Séance plénière (Salle Plénière/plateforme Zoom)

- Point 21** Projet de code de conduite sur les procédures de vote (article XII du Règlement général de l'Organisation) (projet de résolution) (C 2023/LIM/8)
- Point 22** Allocation des ressources du Programme de coopération technique
- Point 23** Directives relatives à la participation d'acteurs du secteur privé en tant qu'observateurs aux sessions des organes directeurs de la FAO
- Point 24** Rétablissement par la Conférence du droit de vote des États membres en retard dans le paiement de leurs contributions (projet de résolution) (C 2023/LIM/9)
- Point 25** Autres questions constitutionnelles et juridiques

Après-midi

14 h - 16 h 30

ONZIÈME SÉANCE PLÉNIÈRE

Séance plénière (Salle Plénière/plateforme Zoom)

- Point 26** Comptes vérifiés 2020 et 2021 (projets de résolution) (C 2023/5 A; C 2023/5 B; C 2023/6 A; C 2023/6 B; C 2023/LIM/3)
- Point 27** Barème des contributions 2024-2025 (projet de résolution) (C 2023/INF/7; C 2023/LIM/6)
- Point 28** Paiement par l'Union européenne des dépenses administratives et autres découlant de son statut de membre de l'Organisation (C 2023/LIM/7)
- Point 29** Autres questions administratives et financières
- Point 9** Nomination de représentants de la Conférence de la FAO au Comité des pensions du personnel (C 2023/10)
- Point 31** Questions diverses
 - 31.2** In Memoriam
- Point 30** Date et lieu de la 44^e session de la Conférence

Soir

17 h - 20 h

ONZIÈME SÉANCE PLÉNIÈRE

Séance plénière (Salle Plénière/plateforme Zoom)

- Point 20
(examen partiel)** Adoption du projet de résolution sur l'ouverture de crédits budgétaires 2024-2025 (vote)
(C 2023/3; C 2023/3 Annexe web 11; C 2023/3 Annexe web 12;
C 2023/3 Notes d'information 1 à 3; C 2023/LIM/11; C 2023/LIM/16)
- Point 7** Nomination du Président indépendant du Conseil (C 2023/9)
- Point 8** Élection des membres du Conseil (C 2023/11; C 2023/INF/12; C 2023/LIM/15)

COMMISSION I

Après-midi

14 h

TROISIÈME RÉUNION DE LA COMMISSION I

(Salle Plénière/plateforme Zoom)

Adoption du rapport de la Commission I

COMMISSION II

Après-midi

14 h

QUATRIÈME RÉUNION DE LA COMMISSION II

(Salle Plénière/plateforme Zoom)

Adoption du rapport de la Commission II

ANNONCES DU JOUR

MANIFESTATIONS PARALLÈLES

Plusieurs manifestations seront organisées en marge de la session de la Conférence. La liste de ces manifestations parallèles est consultable à l'adresse suivante:

<https://www.fao.org/about/meetings/conference/c2023/c43-side-events/fr/>.

QUORUM REQUIS POUR LA 11^e SÉANCE PLÉNIÈRE

Il est rappelé aux délégués qu'il est nécessaire d'avoir une participation suffisante pendant la 11^e séance plénière de la Conférence, qui aura lieu le jeudi 6 juillet, car un quorum est requis sur plusieurs questions qui doivent être examinées.

En prévision du vote à bulletin secret qui sera organisé dans la soirée du 6 juillet pour élire trois candidats à trois sièges du Conseil à pourvoir dans la région Europe pour la période allant du 1^{er} juillet jusqu'à la fin de la 45^e session de la Conférence, vous trouverez ci-après un bulletin de vote. Pour plus d'informations, les délégués peuvent consulter le document C 2023/INF/12.

RÉGION	PÉRIODE	CANDIDATS
AFRIQUE	a) de la fin de la 43 ^e session de la Conférence jusqu'au 30 juin 2024 (1 SIÈGE)*	1. Guinée équatoriale
	b) de la fin de la 43 ^e session de la Conférence jusqu'au 30 juin 2026 (4 SIÈGES)	1. Cameroun 2. Lesotho 3. Maroc 4. Ouganda
	c) du 1 ^{er} juillet 2024 jusqu'à la fin de la 45 ^e session de la Conférence (3 SIÈGES)	1. Burundi 2. Congo 3. République-Unie de Tanzanie
ASIE	a) de la fin de la 43 ^e session de la Conférence jusqu'au 30 juin 2026 (3 SIÈGES)	1. Inde 2. Pakistan 3. Thaïlande/Malaisie
	b) du 1 ^{er} juillet 2024 jusqu'à la fin de la 45 ^e session de la Conférence (6 SIÈGES)	1. Bangladesh 2. Chine 3. Indonésie 4. Japon 5. Philippines 6. République de Corée
EUROPE	a) de la fin de la 43 ^e session de la Conférence jusqu'au 30 juin 2026 (4 SIÈGES)	1. Espagne/Royaume-Uni 2. Géorgie/Suisse 3. Italie 4. Norvège
	b) du 1 ^{er} juillet 2024 jusqu'à la fin de la 45 ^e session de la Conférence (3 SIÈGES)	1. Croatie 2. Fédération de Russie 3. Islande 4. Pays-Bas
	c) de la fin de la 43 ^e session de la Conférence jusqu'au 30 juin 2024 (1 SIÈGE)	1. Croatie
	d) de la fin de la 43 ^e session de la Conférence jusqu'à la fin de la 44 ^e session de la Conférence (1 SIÈGE)	1. Lituanie
	e) du 1 ^{er} juillet 2024 jusqu'à la fin de la 44 ^e session de la Conférence (2 SIÈGES)	1. France 2. Ukraine
AMÉRIQUE LATINE ET CARAÏBES	a) de la fin de la 43 ^e session de la Conférence jusqu'au 30 juin 2026 (1 SIÈGE)	1. Panama
	b) du 1 ^{er} juillet 2024 jusqu'à la fin de la 45 ^e session de la Conférence (3 SIÈGES)	1. Chili 2. Équateur/Pérou 3. Guatemala
PROCHE-ORIENT	a) de la fin de la 43 ^e session de la Conférence jusqu'à la fin de la 44 ^e session de la Conférence (1 SIÈGE)	1. Soudan
	b) de la fin de la 43 ^e session de la Conférence jusqu'au 30 juin 2026 (3 SIÈGES)	1. Afghanistan 2. Arabie saoudite 3. Égypte
	c) du 1 ^{er} juillet 2024 jusqu'à la fin de la 45 ^e session de la Conférence (1 SIÈGE)	1. Koweït
PACIFIQUE SUD-OUEST	a) de la fin de la 43 ^e session de la Conférence jusqu'au 30 juin 2026 (1 SIÈGE)	1. Australie

ورقة اقتراع
选票
Ballot paper



Bulletin de vote
Бюллетень для голосования
Papeleta de votación

انتخاب أعضاء المجلس
عن إقليم أوروبا (اعتباراً من الأول من يوليو/تموز 2024 وحتى نهاية الدورة الخامسة
والأربعين للمؤتمر)

选举理事会成员

欧洲区域 (自 2024 年 7 月 1 日至大会第四十五届会议结束)

ELECTION OF COUNCIL MEMBERS

EUROPE REGION (from 1 July 2024 to the end of the 45th Conference)

ÉLECTION DES MEMBRES DU CONSEIL

RÉGION EUROPE (du 1^{er} juillet 2024 jusqu'à la fin de la 45^e Conférence)

ВЫБОРЫ ЧЛЕНОВ СОВЕТА

ЕВРОПЕЙСКИЙ РЕГИОН (на срок с 1 июля 2024 года по окончании 45-й сессии Конференции)

ELECCIÓN DE LOS MIEMBROS DEL CONSEJO

REGIÓN DE EUROPA (desde 1 de julio de 2024 hasta el final de la 45.ª Conferencia)

المقاعد المطلوب شغلها

待补席位:

SEATS TO BE FILLED:

SIÈGES À POURVOIR:

ЧИСЛО МЕСТ, ПОДЛЕЖАЩИХ ЗАПОЛНЕНИЮ:

PUESTOS QUE HAY QUE CUBRIR:

3

الرجاء وضع علامة "X" في الخانة الخاصة بالمرشحين الثلاثة الذين تودون انتخابهم

在您支持当选的 3 个候选国对应方框内划 "X"

Place an "X" in the boxes corresponding to the 3 candidates you wish to elect

Mettez un "X" dans les cases correspondant aux 3 candidats que vous désirez élire

Поставьте "X" напротив трех кандидатов, за которых вы хотите отдать свой голос

Marque con una "X" los recuadros correspondientes a los tres candidatos que desee elegir

كرواتيا/克罗地亚/Croatia/Croatie/Хорватия/Croacia	
آيسلندا/冰岛/Iceland/Islande/Исландия/Islandia	
هولندا/荷兰/Netherlands/Pays-Bas/Нидерланды/Países Bajos	
الاتحاد الروسي/俄罗斯联邦/Russian Federation/Fédération de Russie/Российская Федерация/Federación de Rusia	

1- أي ورقة تُترك بيضاء تعتبر بمثابة امتناع عن التصويت.
2- أي ورقة تحمل أصواتاً لعدد من المرشحين يزيد أو يقل عن عدد المقاعد المطلوب شغلها تعتبر ملغاة.

1. 未填写的空白票纸为弃权。

2. 所选择选国多于或少于待补席位的选票视为废票。

1. Any ballot paper left blank will be considered an abstention.

2. Any ballot paper carrying votes for more or less candidates than seats to be filled shall be considered defective.

1. Tout bulletin blanc sera considéré comme une abstention.

2. Tout bulletin portant plus ou moins de suffrages que de sièges à pourvoir sera considéré comme nul.

1. Все незаполненные бюллетени рассматриваются как голоса "воздержался".

2. Все бюллетени, в которых число избранных голосов больше или меньше числа мест, подлежащих заполнению, считаются недействительными.

1. Las papeletas en blanco se considerarán abstenciones.

2. Las papeletas en las que se vote por más o menos candidatos que el número de puestos por cubrir se considerarán defectuosas.